

Inhaltsverzeichnis

Vorwort

Helmut Lensing/Bernd Robben/Christof Spannhoff, Een paar Würde vörwech	12
--	----

Einführung

Markus Denkler, Plattdeutsch zwischen Papenburg und Hamm	59
Christof Spannhoff, Platt – ein Auf und Ab	206
Bernd Robben, <i>Use moije Platt – bliv doar noch wat? –</i> Sprachwandel und Schwund der plattdeutschen Sprache	26

Selbstzeugnisse

Anonyma, Lange schambesetzt, heute sozial wichtig	118
Christof Austermann, Moin moin Siri!	71
Rudolf Averbeck, Der Anstoß	98
Werner Beermann, Platt im Stahlwerk	244
Christa Berning, Lieber Mann oder lieber Frau – in einer damals noch weitgehend plattdeutschen Zeit	120
Alfons Bietmann, Junge, wenn watt mäcks, dann moss dat guat maken!	317
Edmund Bischoff, <i>Wat dän enen sien Uul, is dän ännern sein Nachtigoal –</i> Das Münsterländer Platt – eine sehr bildhafte Sprache	156
Josef Bröker, Zuzug als Faktor des Niedergangs der plattdeutschen Sprache	264

6

Marcus Bruns, Deutsch oder Englisch? – Platt!	267
Franz Buitmann, Dat Museum int Klauster Bessenbrügge	369
Georg Bügener, Das Sterben des Plattdeutschen ist „geistige Verarmung“	260
Georg Böhren, Das Glück der zweiten Sprache	65
Rainer Drewes, Mein Weg zum Plattdeutschen	366
Rainer Drewes, <i>De Straten geiht liekut –</i> Zum literarischen Werk von Heinz von der Wall	250
Klaus Dreyer, Plattdeutsches Erweckungserlebnis „Brasilien“	203
Franz-Josef Eilting, Nienkiärkske Wind – Erinnerungen ans Münsterländer Platt	112
Andreas Ebynck, Plattdeutsch im Münsterland – ein Epilog	187
Nikolaus Evers, Zur plattdeutschen Familie zu gehören, ist uns eine Ehre	364
Anne Fink, <i>Dat du min Leevsten büst oder:</i> Mit Platt kommt man eben doch weit!	222
Franz Greiwe, Plattdeutsch: Erinnerungen, Erfahrungen, Betrachtungen	216
Hubert Große Börger, Van Dunsewammes un Schabbelünter – Plattdeutsch ist eine ausdrucksstarke Sprache	86
Anneliese Harde, Dat is up'n Lanne de schönste Tied, wenn't no Äppel und Biär'n rüch bräid un wied!	104
Alan Harms, Platt als „lingua franca“ – in den USA	275
Christof Helming, Plattdeutsch ist wie Fahrradfahren ...	90
Martha Herkenhoff, Schwierigkeiten mit der plattdeutschen Sprache	238
Robert Herkenhoff, Met de Biärglüe up Platt upwassen	178

Hartmut Heyl/Rolf Westheider,	
Platt als späte Entdeckung, Platt als Lebensbegleiter – Zwei Geschichten, die zusammenführten	192
Christel Höink,	
Plattdeutsch: Sprache der Eltern, Kindheit und Heimat	161
Jonas Honekamp,	
Platt – Blaus ene olle Spraok?	57
Hans Hopmann,	
Gute Noten für das Plattdeutsche	258
Manfred Hugo,	
Wat es bie mi hangen blieben bet vandage van mien Plattdütsk?	169
Klaus-Werner Kahl,	
Plattdeutsch hat Zukunft!	127
Anja Karliczek,	
Plattdeutsch schafft Vertrauen!	324
Wilhelm Kienemann,	
Kostolany und „Geld regeert de Welt“	270
Roswitha Kistner,	
Plattdeutsch als Türöffner bei demenziell Erkrankten	184
Verena Kleymann,	
Von Kindheitserinnerungen zur Wissenschaft	196
Peter Kossen,	
Domaols un vandaoge – hebbt sick de Tieden groot ännert?	124
Hermann Kövener,	
Mein großes Anliegen: Plattdeutsch erhalten	303
Ludger Kremer,	
Grenzmundarten – der Blick von der Seitenlinie	134
Bernard Krone,	
Platt schlitt ut!	174
Kornelia Kumpmann,	
Plattdeutsches Engagement – De Mönsterlännner Meersken	51
Helmut Lensing,	
Plattdeutsch als Brücke zu den Niederlanden	138
Otto Lohle,	
Rock un Pop up Platt?	227
Elisabeth Mardorf,	
Plattdeutsch aktiv und passiv	165

6

Günter Kasper Neuer, Gao anne Siet, dumme Jung!	23
Hermann Niebaum, Aus anderer Perspektive ...	19
Bernd Niehenke, Ton in Ton – zwei Kunstrichtungen in Kombination	325
Interview mit Jürgen Eberhard Niewedde, Vorsitzender des Heimatbundes Osnabrücker Land	330
Hermann Paus, Firmengründung mit sechs Worten	43
Josef Pieper, Van nix kümp nix	40
Ludger Plugge, Viel Freude und ein positives Feedback	352
Otto Pötter, Platt is fien un nich bloß aolt	47
Friedrich Prigge, En „Hund“ hä wi nich – en Rüen hä wi!	54
Marion Pumpe/Barbara Untiedt/Rolf Nettebrock, De „Dröget Schnüffelkens“ mäk manniq veel Theoater	212
Ludger Quiter, Wat, de kann Platt?	171
Bernhard Roß, Meine Vatersprache – Reflexionen	337
Marianne Rottmann, Plattdeutsch – vermeintliches Bildungshemmnis?	343
Georg Schirmbeck, Was können wir für unser Plattdeutsch tun?	339
Richard Schmieding, Die Abendgesellschaft des Zoologischen Gartens e.V. zu Münster	73
Gerhard Schneider, Wie kommt ein Sachse zum Platt? Vom Schlachter in Sachsen bis zum Professor Landois-Darsteller in Münster	240
Andre Schnieders, Platt baut Brücken!	333
Bernd H. Schulte, Meine aberzogene Muttersprache	232
Heinz Schulte, Heimatgeschichte aufarbeiten – Dao kümp dat Platt immer to passe bi	349

Birgit Schulze Havixbeck,	
Mien Liäben un de Moderspraak	144
Heinrich Sicking,	
Hey, kiek es, den Sicking, de spöllt	
Plattdütsch-Theater för'n gudden Zweck!	340
Hubert Siemer,	
Plattduitsch – van Huse ut!	345
Maria Staggenborg,	
Plattdütsch is 'ne fiene Geheimsproake!	281
Die Plattdeutsch-Band „Strauhspier“ aus Rheine – ein Interview	320
Alfons Strodt,	
Wie im Himmel, so auf Erden	306
Gisberg Strotdrees,	
„Eine Sprachwelt, in der ich aufgewachsen bin“	288
Friedrich Volmer,	
Doon lehrt, verkehrt doon lehrt düppelt!	229
Sabine Wallmeier,	
Wat över Platt	361
Gerd Wiesmann,	
Morgens Latein, nachmittags Platt	357
Interview mit der Plattdeutsch-Autorin Annette Winkelhorst	292
Josepf Wilp,	
Plattdeutsche Kindheitserinnerungen	298
Heiner Wübbels,	
Wat, de kann Platt? – Eindrücke eines Zugezogenen	283

Gedichte

Anita Dirkmann,	
Maria 2.0	56
Dorothea Glandorf,	
April, April	348
Dorothea Glandorf,	
Dei Tied	268
Otto Pötter,	
Echt fien Platt	38
Otto Pötter,	
Ick sin de wier	329

10

Karl Sauvagerd, Stormteken	177
Karl Sauvagerd, Noaklang van't Nyenhüser Schützenfest	153
Ludger Quiter, Synonyme – Goethes Nöte	101
Ludger Quiter, Verwechselungen – In Mönster	133
Heinz von der Wall, Dagdroom	183
Heinz von der Wall, Een Oss'nbrügger kööm na de Inseln	257
Theo Weischer, Min Platt	243

Geschichten

Elisabeth Benne, Insperrt	163
Hans-Peter Boer, Met Platt un'n Päoterken nao Rom hen!	35
Franz Buitmann, Wat för'n Dag	96
Cäcilia Bußmann, Ein Wiener Tanzboden	143
Heinz Epker, Für Fränsken was et een Eekkätken	200
Liesel Fischer, Kiek' mol, dat lütke Wicht kann oll Platt!	286
Helga Grzonka, Ik hal di aff	316
Hermann Kövener, De Falle	69
Claudia Recknagel-Thedieck, De Dochter van'n Aierwagen	115
Heinrich Stückler, Wu sin ik an datt Plattdütsk kuommen?	248

Lieder

Es gaiht nix över de Gemütlichkeit	50
Ringel-rangel-Rose	85
Vedder Michel	117
De Voggelhochtied	168
Wenn de Pott awer nu en Lock häf (Ein Loch ist im Eimer)	191
Pöggsken sitt in'n Sünbenschen von Augustin Wibbelt	237
Lütt Anna, Susanna	247
Wenn hier 'nen Pott mit Bohnen steiht	263
Dat du min Leevsten büst	297
Das Lied von Pastor siene Koh	374